

Fototala King Massassy – Series Descriptions

“Insolence”

EN:

Full of humanity and realism, the photographs of **Fototala King Massassy** (whose real name is Lassine Coulibaly) invite us to take a fresh look at his country and the rest of the African continent. Carrying a message of trust, Fototala King Massassy photographs women, men and children who use ingenuity and imagination to invent and create. The artist testifies to the capacity of each individual to trace his own road, the capacity of several countries, of a whole continent, as in this series “Insolence” where he makes children walk on the water of the Niger River. It is an ode to the freedom to be oneself and to go at one’s own pace, according to one’s wishes, on the paths that one will have drawn oneself. Mobility as an echo to our future paths.

FR:

Pleines d'humanité et de réalisme, les photographies de Fototala King Massassy (de son vrai nom Lassine Coulibaly) nous invitent à jeter un regard neuf sur son pays et le reste du continent africain. Portant un message de confiance, Fototala King Massassy photographie des femmes, des hommes et des enfants qui utilisent l'ingéniosité et l'imagination pour inventer et créer, comme dans cette série “Insolence” où il fait marcher les enfants sur l'eau du Fleuve Niger. L'artiste témoigne de la capacité de chacun à tracer sa propre route, de la capacité de plusieurs pays, de tout un continent. C'est une ode à la liberté d'être soi-même et d'aller à son rythme, selon ses envies, sur les chemins que l'on aura tracé soi-même. La mobilité comme écho à nos futures trajectoires.

Iron Men Series:

EN:

Although marked by the realism of an artist who walks the streets for hours with a camera in hand, the photographs of Fototala King Massassy also hum with the humanity of their subjects, hinting at an approach that records the vibrant everyday life of Bamako with genuine empathy. Self-taught and highly adaptable, King (real name Lassine Coulibaly) works on the currency of trust. His work is a mix of the staged and the spontaneous, inviting the viewer to take a renewed look at the world.

His serie, Iron Men, showcases both this philosophy and his parallel commitment to craft, his rigorous and stunning composition of images. The series records the everyday hard labour of metal workers in Mali's capital city, Bamako. King Massassy's photographs invite us to view Bamako's unassuming iron workers in a new light as magicians of metal, allowing their dignity and gravitas to be appreciated. Here are Bamako's iron workers ennobled by light, framed as never before, magicians of metal.

These atypical workmen are masters in the art of ingenuity. They are hardworking, inventive and emotional creators, showing courage in the face of the risks of their trade. Their industry is the backbone of the city.

These creators excel in the art of recycling metal to produce cooking pans, storage boxes, agricultural tools and parts for construction. When there are no more orders and nothing to weld—when the lights of rods go out, the sparks do not jump any more in all directions—we hear 'dougou djalén do': 'the city has stopped'.

King Massassy comments: 'To see these welders at work, I try to understand what it means for a human being to give it all, to his last breath of his life... To work without safety equipment because what prevails is the daily struggle to survive. Yet the bamanans say "do not let yourself be licked by what can swallow you".'

FR:

Bien que marquées par le réalisme d'un artiste qui arpente les rues pendant des heures avec un appareil photo à la main, les photographies de Fototala King Massassy fredonnent également avec l'humanité de leurs sujets, faisant allusion à une approche qui enregistre la vie quotidienne vibrante de Bamako avec une véritable empathie. Autodidacte et hautement adaptable, le travail de King (de son vrai nom Lassine Coulibaly) est un mélange de mise en scène et de spontanéité, invitant le spectateur à porter un regard renouvelé sur le monde.

Sa série, Iron Men, met en valeur à la fois cette philosophie et son engagement envers, ainsi que sa composition d'images rigoureuse et étonnante. La série retrace le dur labeur quotidien des métallurgistes dans la capitale du Mali, Bamako. Les photographies de King Massassy nous invitent à voir les ouvriers du fer sans

prétention sous un nouveau jour, permettant d'apprécier leur dignité et leur gravité. Voici les ferronniers de Bamako anoblis de lumière, encadrés comme jamais auparavant, magiciens du métal.

Ces ouvriers atypiques sont maîtres dans l'art de l'ingéniosité. Ce sont des créateurs assidus, inventifs et émotifs, faisant preuve de courage face aux risques de leur métier. Leur industrie est l'épine dorsale de la ville.

Ces créateurs excellent dans l'art du recyclage du métal pour produire des casseroles, des boîtes de rangement, des outils agricoles et des pièces de construction. Quand il n'y a plus d'ordres et plus rien à souder - quand les lumières des tiges s'éteignent, les étincelles ne sautent plus dans tous les sens - on entend «dougou djalén do»: «la ville s'est arrêtée».

Le roi Massassy commente: «En voyant ces soudeurs au travail, j'essaie de comprendre ce que ça signifie d'être humain, de tout donner, jusqu'à son dernier souffle de vie... Travailler sans équipement de sécurité car ce qui prévaut, c'est la lutte quotidienne pour survivre . Pourtant, les bamanans disent "ne te laisse pas lécher par ce qui peut t'avaler".